



**CZ**  
český



**LV**  
lotyšský

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

- o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. lactosu
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis* L.], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vlčí bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit větší osobní kartu alergií.

## Man ir alergija no ...

<i>čerstvý</i>	<b>svaigs</b>
<i>sušený</i>	<b>sauss</b>
<i>syrový</i>	<b>jēls</b>
<i>vařený</i>	<b>cepts</b>
alkohol	<b>alkohols</b>
ananas	<b>ananās</b>
ančovička	<b>anšovi</b>
anýz	<b>aniss</b>
avokádo	<b>avokādo</b>
banán	<b>banāns</b>
bazalka	<b>baziliks</b>
brambory	<b>kartupelis</b>
brokolice	<b>brokolis</b>
broskev	<b>persiks</b>
burský oříšek	<b>zemes rieksti</b>
byliny	<b>zālītes</b>
čekanka obecná	<b>cigorīni</b>
celer	<b>selerija</b>
česnek	<b>ķiploki</b>
cibule	<b>sipoli</b>
citrón	<b>citrons</b>
čočka	<b>lēcas</b>
čokoláda	<b>šokolāde</b>
datle	<b>datele</b>
droždí	<b>raugs</b>
estragon	<b>estragons</b>
fazole	<b>pupas</b>
fenyklóvé semínko; fenykl	<b>fenkhela sēklas</b>
fík	<b>vīge</b>
garnát	<b>garnele</b>
grapefruit	<b>greipfrūts</b>
hlemýžď zahradní	<b>vingliemezis</b>
hořčice	<b>sinēpes</b>
houba	<b>šampinjons</b>
hovězí maso	<b>liellopu gaļa</b>
hrách	<b>zirpi</b>
hroznové víno	<b>vinogās</b>
hruška	<b>bumbieris</b>
humr	<b>omārs</b>

jablko	<b>ābols</b>
jáhoda	<b>zemene</b>
ječmen	<b>mieži</b>
jedlý kaštan	<b>kastaņi</b>
jehněčí maso	<b>Jera gala</b>
kakao	<b>kakao</b>
kamut	<b>kvieši ?</b>
kardamon	<b>kardemons</b>
kari	<b>karijs</b>
karotka	<b>burkāns</b>
kayenský pepř	<b>kajēnas pipari</b>
kdoule	<b>cidonija</b>
kešu ořech	<b>cepti kastaņi</b>
kiwi	<b>kivi</b>
kmín	<b>ķimenes</b>
kokosový ořech	<b>kokosrieksts</b>
kopr	<b>dilles</b>
kopřiva	<b>nātre</b>
koření	<b>asās garšvielas</b>
koriandr	<b>koriandrs</b>
krab	<b>krabis</b>
kreveta; garnát (mořský krab)	<b>garnele</b>
kukuřičná mouka	<b>kukurūza</b>
kuřecí maso	<b>vista</b>
lepek	<b>augu lime</b>
libeček lékařský	<b>?</b>
lískový ořech	<b>lazdu rieksti</b>
losos	<b>lasis</b>
majoránka	<b>majorāns</b>
mák	<b>magones</b>
makrela	<b>skumbrija</b>
mandle	<b>mandeles</b>
mango	<b>mango</b>
marcipán	<b>marcipāns</b>
maso	<b>gaļa</b>
máta peprná	<b>piparmētra</b>
med	<b>medus</b>
meloun	<b>melone</b>
meruňka	<b>aprikozēs</b>
mléko (kravské)	<b>piens (govs)</b>
mouka	<b>milti</b>
mrkev	<b>burkāns</b>
muškátový ořech	<b>muskatrieksts</b>
mušle	<b>mīdijas</b>
okoun	<b>asaris</b>
okurka (nakládačka)	<b>gurķis</b>
ořech	<b>rieksts</b>
ořechy makadamie	<b>austrālijas rieksti</b>
oregáno	<b>oregano</b>
oves	<b>auzas</b>
oxid siřičitý	<b>sēra dioksīds</b>
pálivá kopřiva	<b>nātre</b>
papája	<b>papaja</b>
paprika	<b>paprika</b>

paprika	<b>pipari</b>
para ořech	<b>Brazīlijas rieksti</b>
pekanový ořech	<b>pekanrieksts</b>
pelyněk	<b>vībotne</b>
pelyněk kozalec	<b>estragons</b>
pepř	<b>melnie pipari</b>
petržel	<b>pētersīlis</b>
pistácie	<b>pistācijas</b>
pivo	<b>alus</b>
platýs	<b>bute</b>
pohanka	<b>griķi</b>
pomeranč	<b>apelsīns</b>
pšenice	<b>kvieši</b>
pstruh	<b>forele</b>
rajče	<b>tomāts</b>
rak	<b>vēzis</b>
ryba	<b>zivis</b>
rýže	<b>riši</b>
šalvěj	<b>salviņa</b>
sezamové semínko	<b>sezams</b>
skopové maso	<b>jērs</b>
skořice	<b>kanēlis</b>
slaneček	<b>siļķes</b>
slávka jedlá	<b>midijas</b>
slunečnicové semínko	<b>saulēpuķu sēklas</b>
sója	<b>sojas pupas</b>
špalda	<b>kvieši</b>
špenát	<b>spināti</b>
sulfit	<b>sulfīts</b>
švestka	<b>plūme</b>
sýr	<b>siers</b>
treska	<b>menca</b>
treska	<b>pikša</b>
třešně	<b>ķirši</b>
tuňák	<b>tuncis</b>
tymián	<b>timāns</b>
ústřice	<b>austeres</b>
vanilka	<b>vaniļa</b>
vejce	<b>ola</b>
vepřové maso	<b>cūka</b>
víno	<b>vīns</b>
vlašský ořech	<b>valrieksti</b>
žampion	<b>šampinjons</b>
zázvor	<b>ingvers</b>
žito	<b>raugs</b>

